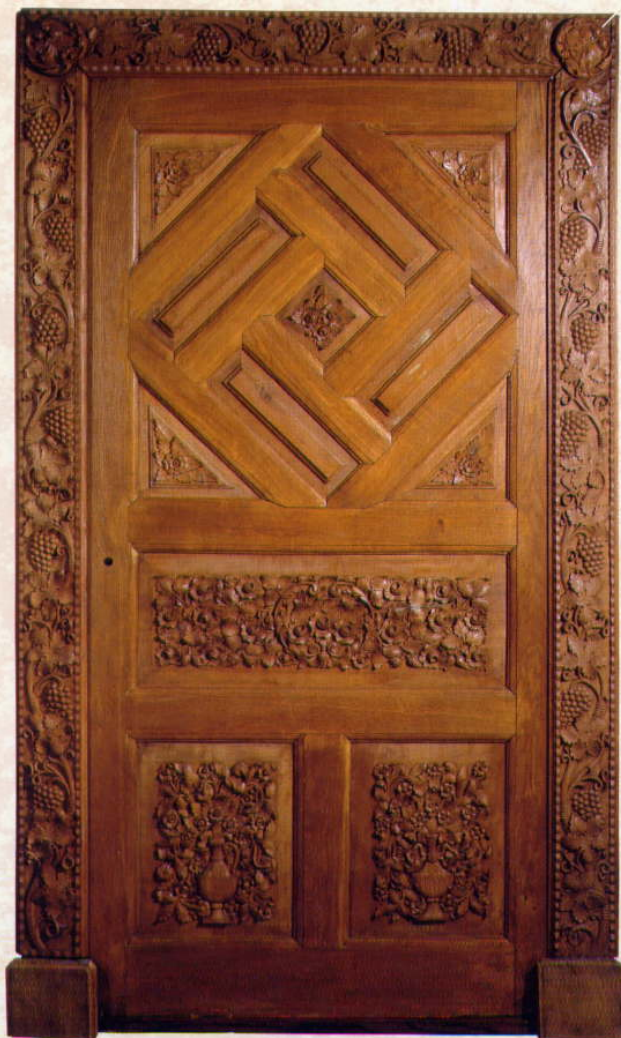


**L'INTAGLIO IN LEGNO NELLA CASA
TRADIZIONALE MACEDONE**





L'uso dell'intaglio in legno nella decorazione di elementi interni della casa popolare macedone è tradizionale e fa parte della ricca eredità culturale del popolo macedone.

L'uso dell'intaglio in legno all'interno della casa proviene dal processo continuo della decorazione dell'interno delle chiese al quale si aggiunge l'interesse dei circoli governanti, ma l'influsso maggiore viene dall'impegno della classe artigianale-commerciale più ricca della popolazione macedone.

L'intaglio in legno rappresenta la parte finale del processo edilizio di gruppi di costruttori ovvero una parte della decorazione estetico-plastica della lavorazione delle parti interne delle costruzioni. Gli esemplari conservati di parti intagliate di soffitti, di armadi a muro, di soprapporte e di altre parti di mobili dimostrano alto grado dell'uso della decorazione con elementi estetizzati i quali, nello stesso tempo, testimoniano un alto grado della cultura della vita della popolazione in questo periodo. Il lavoro paziente dell'intagliatore è visibile sulla piccola superficie della parte lavorata dell'interno tramite la quale traspare tutta la creatività del suo lavoro.

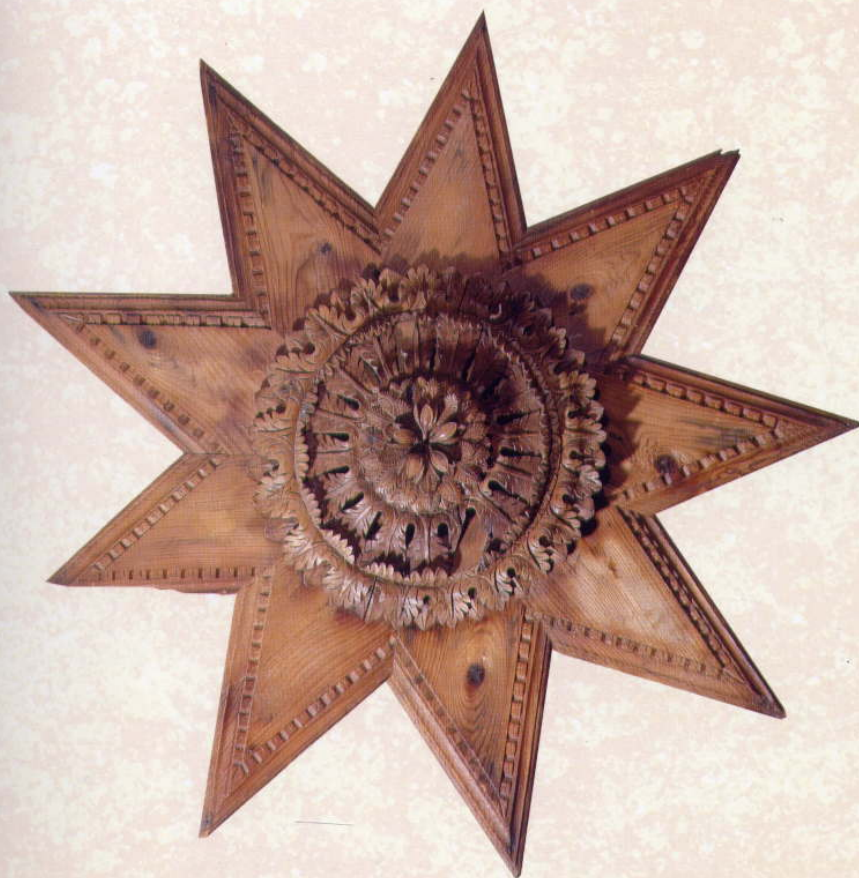
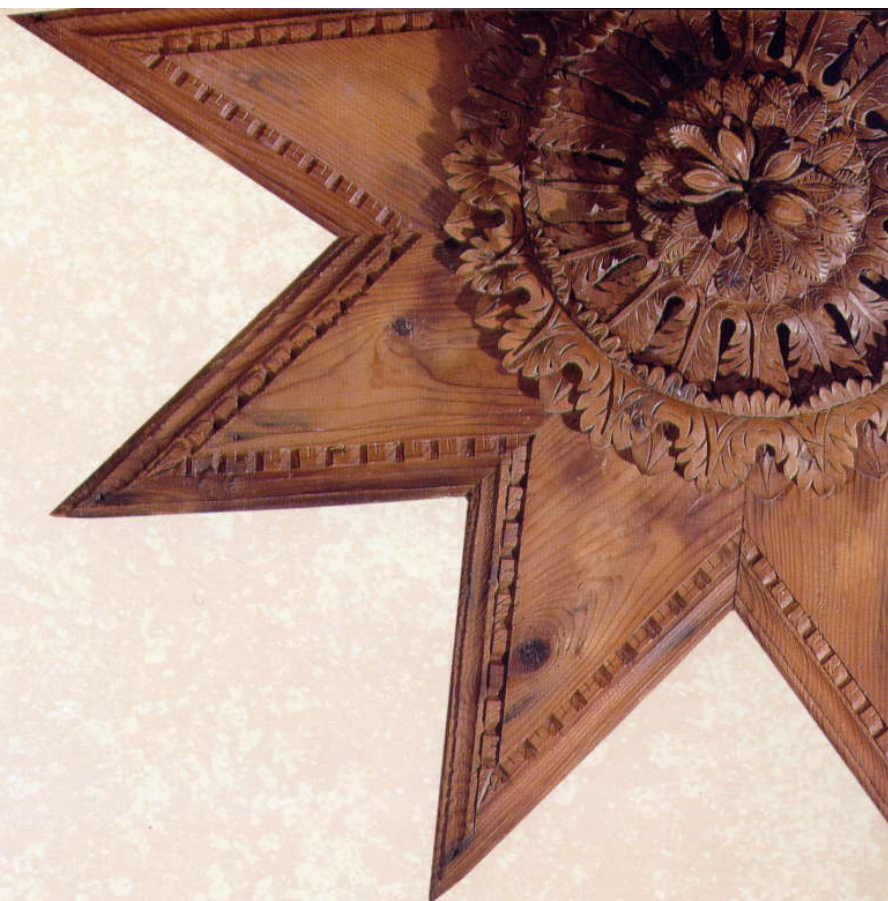
I nomi più famosi di costruttori, di pittori, d'intagliatori e di pittori di icone sono: i fratelli Damian (Andrea, Nicola, Giorgio e Costa), Pietro Filipovich-Garkata, suo fratello Marco, Macarie Frchkovski, Demetrio Stanichev, Didi Zograf ed altri. Nelle opere degli intagliatori della Miacija predomina lo stile barocco ereditato dagli intagliatori italiani. Decorazioni stilizzate di foglie di fico, di melograno, di more, di foglie di acanto e di uccelli stilizzati sono state prese dall'Athos mentre dagli Italiani hanno imparato l'uso di figure umane e di gruppi di figure.

Accanto alle attività edilizie e pittoriche, anche l'intaglio in legno diventò professione tradizionale della popolazione della regione di Reka-Debar. Essi erano organizzati in "taife" (bande, gruppi), con rapporto estremamente professionale confermato dall'esistenza di una lingua segreta dei costruttori, dell'organizzazione artigianale del lavoro, della fede e dei costumi legati alla costruzione e alla realizzazione del lavoro.

La decorazione dell'interno delle case con l'intaglio in legno si adoperava per le case dei proprietari che potevano permettersela, il più spesso su commissione. Con decorazioni d'intaglio, i proprietari più abbienti volevano accentuare la loro posizione nella società di allora.



n forma minima, l'uso di deco-
razione di alcune parti dell'interno e
dell'esterno è presente anche nella
casa di campagna, come incisioni
"pastorali" sugli oggetti domestici
(contenitori per cucchiaini, cucchiaini,
casse). La presenza di decorazioni
plastiche nella casa rustica impone
logicamente il fatto che esse sono
state usate più spesso nelle case
urbane durante il XIX.esimo secolo e
all'inizio del Novecento, il più spesso
in forma architettonica nel contesto
delle caratteristiche della casa bal-
canica, ma anche sotto l'influsso di
correnti contemporanee europee (a
Bitola, Skopje, Kratovo, Debar,
Veles).



La sistemazione interna della casa urbana è caratterizzata dalla lavorazione di superfici del soffitto, degli armadi a muro, degli armadietti e di altri mobili. Fino alla metà del XX.esimo secolo, il legno si usava come materiale di base per decorare l'interno delle case.

Nella lavorazione dell'interno della casa macedone, la massima attenzione spettava alla lavorazione e alla forma del soffitto. Il più spesso, l'importanza della sua lavorazione si collegava con la sua posizione del punto più alto dello spazio, con significato simbolico dell'irradiazione della luce e del sole (della vita) per la famiglia.



Nella formazione del soffitto, l'intagliatore ha un compito molto serio, combinando vari elementi in una composizione unica, stilizzando abilmente le forme naturali trasformandole in legno. Con la definizione di motivi del soffitto e la loro lavorazione stilistica continua la ricca tradizione architettonica con caratteristiche del clima macedone.

I motivi centrali della composizione del soffitto - *rosoni* - rappresentano elementi con massimo grado di forma estetico-plastica dell'interno della casa macedone.

La classificazione di soffitti si può definire in base ai diversi criteri. Quanto alla forma, ci sono soffitti piatti, alti e con arcature.

Nella maggior parte di case macedoni, nel XIX.esimo e all'inizio del XX.esimo secolo si usano *soffitti piatti*, il tipo più presente nella collezione di soffitti incisi in legno del nostro museo. I *soffitti alti* rappresentano un grado edile-estetico superiore nello sviluppo di soffitti con





incisioni in legno, con tecniche di lavorazione, la forma e il montaggio più complesse mentre *i soffitti con arcate* rappresentano le forme più sofisticate.

Quanto al materiale usato, questo può essere il legno, l'intonaco e la combinazione dei due. I soffitti combinati rappresentano la forma più complessa e in un certo modo, significano l'accettazione di elementi decorativi e stilistici dell'arte occidentale.

Tra le tecniche usate si fa la distinzione tra la decorazione interna con plastica bassa, intaglio basso e profondo lavorato a giorno. La lavorazione di parti incise può essere pastorale, bassa, a giorno o scavata.

Il più spesso, i pezzi triangolari in legno inciso si collocano ai quattro angoli. Accanto al carattere decorativo, essi hanno anche un carattere protettivo, per proteggere la casa e la famiglia dalle disgrazie.

Nella formazione delle porte degli *armadi a muro* ("musandra") si rileva l'intaglio nella parte centrale. Spesso, *le porte* rappresentano parte integrale della decorazione dell'interno, con decorazioni geometriche, legate armoniosamente alla costruzione stessa. L'intaglio è usato solo per la porta di tipo di falegname-d'intaglio in legno. In certi casi, i segmenti dell'intaglio in legno si collocano sopra il telaio della porta, la cosiddetta *sopraporta*. Per questo elemento si usa l'intaglio basso, con motivi geometrici e vegetali che rappresentano l'elemento decorativo predominante dell'interno. *Le casse*, parte dei mobili, servivano per custodire il corredo delle spose ed erano lavorate in legno di noce, con intaglio basso sulla parte anteriore e più raramente sulle parti laterali. Sui *letti* si trovano motivi con decorazioni geo-



Le copertine dei libri, insieme con vassoi e coltelli rappresentano oggetti minori, decorati con incisioni basse.

Il montaggio della costruzione del soffitto e nello stesso tempo del soffitto decorato si realizza in più fasi operative: prima, si monta la base della costruzione in asse, il più spesso di legno di abete sopra la quale si esegue la costruzione del cosiddetto *soffitto cieco*; la base-il disegno si stende sul suolo del locale per trasferire più facilmente la stessa forma anche sulla base del soffitto di assi. Il più spesso, il maestro esegue la decorazione del soffitto a casa sua, in base all'accordo preliminare con il committente.

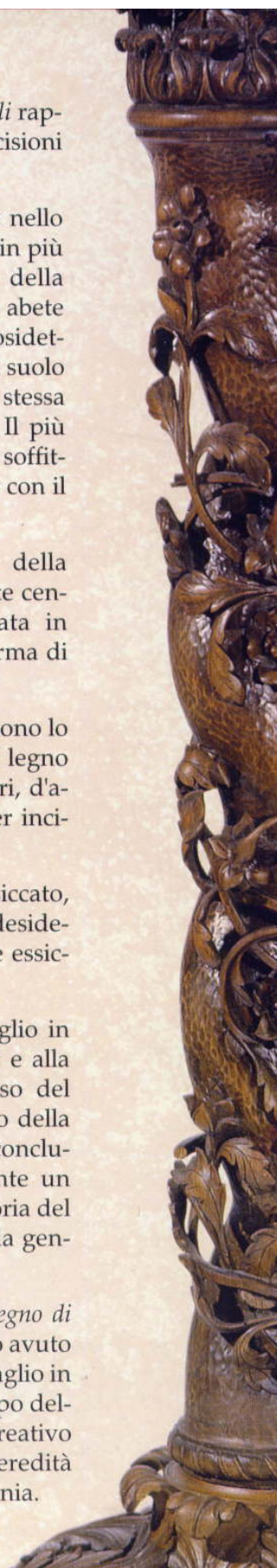
Il più spesso, la parte più prominente della costruzione del soffitto è costituita dalla parte centrale - *rosone*, fissata sulla base preparata in anticipo, pluriangolare con più bracci, in forma di stella o di sole stilizzati.

Gli strumenti di base per l'intaglio di legno sono lo scalpello e il martello. Il materiale usato è il legno di noce, di pino, di faggio, di alberi fruttiferi, d'abete, di tiglio, di nocciuolo o di bossolo, per incisioni più minute, ecc.

Il modo della preparazione del legno (essiccato, ammolato in acqua o in olio) dipende dal desiderio del maestro ma in ogni caso deve essere essiccato.

Tutti i fenomeni legati al mestiere dell'intaglio in legno, alla formazione, all'uso di strumenti e alla terminologia del suo uso, al modo dell'uso del materiale e della sua preparazione, al modo della metodologia costruttiva, ci impongono la conclusione che la tradizione del mestiere durante un periodo abbastanza lungo abbia creato la teoria del mestiere, una specie di formule trasmesse da generazione a generazione.

Le caratteristiche stilistiche dell'*intaglio in legno* di Debar contengono valori autentici che hanno avuto influenza nel quadro della creatività dell'intaglio in legno nei Balcani. Il dinamismo nello sviluppo dell'intaglio in legno nel periodo del processo creativo plurisecolare rappresenta una parte dell'eredità artistica altamente valorizzata della Macedonia.





Editore
MUSEO DELLA MACEDONIA
Skopje - Repubblica di Macedonia

Redattore responsabile
Dragi Mitrevski, dott. sci

Autore della mostra
Petar Namicev

Traduzione dal macedone
Alenka Lape

Design della mostra
Petar Namicev
Milka Krstevska
Trajce Dimcevski

Fotografie
Robert Jankuloski

Design del catalogo
Gordana Georgievska

fotolit: TOTEM d.s.
Stampa: DataPons

PALAZZO BARBERINI
23 maggio - 1 luglio 2001